

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 316.42

DOI: 10.17853/1994-5639-2017-8-47-74

РАЗВИТИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Л. М. Андрюхина

*Российский государственный профессионально-педагогический университет,
Екатеринбург, Россия.
E-mail: andrLM@yandex.ru*

Н. Ю. Фадеева

*Уральский государственный федеральный университет им. Б. Н. Ельцина,
Екатеринбург, Россия.
E-mail: natafadeeva2000@mail.ru*

Жерар Де Негри

*Высшая государственная горная школа, Алес, Франция.
E-mail: adorebach@outlook.fr*

Аннотация. Введение. Высокий уровень экологической культуры в современном обществе является важнейшим условием самосохранения и устойчивого развития человеческой цивилизации. Процессы глобализации заставляют рассматривать экологические проблемы с опорой на поликультурную практику, учитывать национальные и региональные особенности в их целостности и совокупности, для чего требуется международное сотрудничество не только на правительственном уровне, но и на уровнях экспертных сообществ, отдельных страт социума и конкретных граждан. На это указывают многочисленные исследования, материалы и документы международных форумов, саммитов и конференций ООН и ЮНЕСКО.

Цель данной публикации – представить авторский дидактический комплекс средств развития экологической культуры студентов и продемонстрировать потенциал преподавания иностранных языков (на примере французского) для формирования экологической культуры студентов посредством развития межкультурной коммуникативной компетентности.

Методология и методики. При создании интегративной модели развития экологической культуры в качестве ведущего был избран культурологический подход. Во время работы были использованы системный анализ содержания экологического образования; обобщение теории и практики реализации международных стратегий развития экологической культуры и анализ эффективности педагогических технологий, предназначенных для этой цели; моделирование процесса формирования экологической культуры студентов. Диагностика компонентов экологической культуры студентов осуществлялась с помощью очного анкетирования, наблюдения, сравнительного анализа групповых взаимодействий учащихся. Были задействованы также педагогический констатационный эксперимент, методы педагогического проектирования форм организации образовательной среды, дизайн образовательной программы, методы графического представления результатов исследования.

Результаты и научная новизна. Выделены принципы развития экологической культуры. Обосновывается, что основным механизмом этого развития в глобальном мире становится межкультурная коммуникация. Произведен отбор наиболее продуктивных, с точки зрения авторов, инновационных педагогических технологий формирования экологической компетентности студентов. На основе полученных анкетных данных определены факторы, способствующие, по мнению студентов, повышению уровня индивидуальной экологической культуры. Выяснилось, что наибольшее значение учащиеся придают участию в международных экологических проектах, экологическому туризму и знакомству с традициями разных народов; вместе с тем очень низко оценивают роль знания иностранных языков, чтения зарубежных непереводных источников по вопросам экологии и в целом значимость межкультурного общения. Сделан вывод о том, что при изучении иностранных языков в вузе не уделяется должного внимания вопросам экологической культуры и обучающиеся практически не получают опыта межкультурного взаимодействия.

Предложена интегративная дидактическая модель формирования экологической культуры студентов, системообразующим ядром которой является межкультурная коммуникация. На базе модели спроектирована образовательная программа курса «Развитие экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации на французском языке»; описаны итоги ее апробации.

Практическая значимость. Материалы статьи могут быть полезны для совершенствования содержания дисциплины «Иностранный язык» и в целом образовательного процесса в высшей школе, направленного на развитие экологической культуры студентов.

Ключевые слова: экологическая культура студентов, интегративная дидактическая модель развития экологической культуры студентов, устойчивое

развитие, образование на протяжении всей жизни человека, глобальное образование, межкультурная коммуникация на иностранном языке

Для цитирования: Андрюхина Л. М., Фадеева Н. Ю., Де Негри Жерар. Развитие экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации на иностранном языке // Образование и наука. 2017. Т. 19. № 8. С. 47–74. DOI: 10.17853/1994-5639-2017-8-47-74

DEVELOPMENT OF ECOLOGICAL CULTURE OF STUDENTS IN THE PROCESS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGE

L. M. Andryukhina

*Russian State Vocational Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia.
E-mail: andrLM@yandex.ru*

N. Yu. Fadeeva

*Ural State Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin,
Yekaterinburg, Russia.
E-mail: natafadeeva2000@mail.ru*

Gérard De Negri

*Higher State Mining School, Ales, France.
E-mail: adorebach@outlook.fr*

Abstract. *Introduction.* High level of ecological culture in modern society is the most important condition of self-preservation and sustainable development of a human civilization. The processes of globalization force to consider environmental problems with a support on polycultural practice, to take into account national and regional peculiarities in their integrity. Thus, there is the need of the international cooperation not only at the government level, but also at the levels of expert communities, separate groups of society and citizens of the country. Moreover, ecological culture is constantly highlighted in numerous studies, materials and documents of the international forums, summits and conferences of the UN and UNESCO.

The aim of this publication is to present the authors' didactic complex of development tools of ecological culture of students, and to show the potential of teaching foreign languages (on the example of French) for students' ecological culture formation by means of development of cross-cultural communicative competence.

Methodology and research methods. Culturological approach has been chosen as a key approach for creation of integrative model of development of ecological culture. The methods involve: the system-based analysis of the content of ecological education; generalization of the theory and practice of implementation of the international strategies of ecological culture development and the analysis of efficiency of the pedagogical technologies intended for this purpose; modeling of the process of formation of ecological culture of students. The diagnostics of components of students' ecological culture has been performed by means of internal questioning, observation, and comparative analysis of group interactions. Also, pedagogical ascertaining experiments, methods of pedagogical design for forms of the educational environment organization, design of the educational programmes, and methods of graphical representation of the research results have been involved.

Results and scientific novelty. New principles for the development of ecological culture are singled out. It is stated that intercultural communication is becoming the main mechanism for ecological culture development. Selection of the most productive innovative pedagogical technologies of ecological competence formation of students is carried out. Based on the obtained students' questioning data, the factors promoting the increase of the individual ecological culture level are defined. It has become clear that pupils attach the greatest importance to the participation in international ecological projects, ecological tourism and acquaintance with traditions of different nationalities; at the same time, the role of foreign languages knowledge, reading foreign non-translated sources on environmental issues, and, in general, the importance of cross-cultural communication are estimated by students at a very low level. The authors conclude that relatively little attention is drawn to the issues of ecological culture in the process of foreign languages learning in higher education institutions; students practically do not get the experience of intercultural interaction.

The integrative didactic model of ecological culture formation among students is offered. Consequently, intercultural communication plays an important part in the development of ecological culture formation. The educational programme of the course «Development of Ecological Culture of Students in the course of Intercultural Communication in French» is designed on the basis of the proposed model; the results of its approbation are described.

Practical significance. The materials of the article can be useful when updating the content of the discipline «Foreign Language», and improvement of the educational process at higher school aimed at the development of students' ecological culture as well.

Keywords: ecological culture of students, integral didactic model of the development of students' ecological culture, sustainable development, long life learning, global education, intercultural communication in a foreign language

For citation: Andryukhina L. M., Fadeeva N. Y., De Negri Gérard. Development of ecological culture of students in the process of intercultural communication in foreign language. *The Education and Science Journal*. 2017; 8 (19): 47–74. DOI: DOI: 10.17853/1994-5639-2017-8-47-74

Введение

Значение экологической культуры человека в XXI веке возрастает многократно. Проблемы, связанные с ее формированием, поднимаются в работах Э. В. Гирусова, С. Н. Глазачева, В. А. Кобылянского, Е. А. Когай, И. К. Лисеева, Н. Н. Мамедова, Э. С. Маркаряна, Н. Н. Моисеева, И. Н. Ремизова и многих др. В педагогике и психологии проблемы экологического образования и воспитания исследовались С. Д. Дерябо, А. П. Захлебным, И. Д. Зверевым, В. А. Игнатовой, Д. Н. Кавтарадзе, Н. М. Мамедовым, Г. А. Ягодиным, В. А. Ясвиным и др.

Экология, как и процесс развития экологической культуры, сегодня интегрируется в международные стратегии устойчивого развития, образования на протяжении всей жизни человека, в глобальное образование, в решение задач «зеленой экономики». Это создает платформу для разработки новых педагогических подходов и технологий в области развития экологической культуры. Вместе с тем, как отмечают многие исследователи, «образовательный процесс остается мало технологичным» [1], он по-прежнему часто замыкается в рамках методов естественнонаучного образования, без привлечения потенциала социогуманитарного знания [2], форм и способов межкультурного сотрудничества в глобальной среде; слабо используется также образовательный ресурс детско-взрослого поликультурного взаимодействия и социального партнерства [3].

Обзор литературы

Проведенный анализ реализации ведущих международных стратегий показал, что в рамках каждой из них разработан и продолжает совершенствоваться широкий диапазон средств и способов образовательной деятельности, имеющих непосредственное значение для развития экологической культуры. Раскроем этот процесс подробнее, акцентируя внимание, с одной стороны, на предлагаемых и используемых новых методах и технологиях, а с другой стороны, на том, какое значение в рамках каждой из стратегий отводится роли и формам межкультурной коммуникации.

Развитие экологической культуры в рамках стратегии устойчивого развития, «зеленой экономики» и образования в целях устойчивого развития. На историческом для судеб мира саммите в Рио-де-Жанейро 1992 г. посредством документа «Повестка дня на XXI век» был предложен целый ряд стратегий достижения устойчивости. В рамках данного стратегического комплекса была поставлена задача интеграции экологического образования с важными аспектами международной политики экономического и социокультурного развития, что вывело практику экологического воспитания на междисциплинарный культурологический уровень [4–6].

Формирование экологической культуры каждого человека и общества в целом – одно из ключевых условий достижения устойчивого развития. В московской международной декларации об экологической культуре, принятой 7 мая 1998 г., ей дается следующее определение: «Экологическая культура предполагает такой способ жизнеобеспечения, при котором общество системой духовных ценностей, этических принципов, экономических механизмов, правовых норм и социальных институтов формирует потребности и способы их реализации, которые не создают угрозы жизни на Земле»¹.

Новое осмысление экологическая культура получила в рамках стратегии «Образование в целях устойчивого развития» (ОУР), согласно которой само образование стало пониматься как важнейший фактор перемен. На 37-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО была одобрена Глобальная программа действий (ГПД) в области ОУР на период после 2015 г.², где подчеркивается, что образование должно измениться таким образом, чтобы каждому человеку были доступны знания, навыки, ценности, расширяющие его права и возможности для внесения вклада в устойчивое развитие и осуществления действий во имя обеспечения сохранности природной среды, экологизации экономики и формирования справедливого общества.

Поскольку биосфера как регулятор окружающей среды представляет собой единую мировую систему, переход к устойчивому развитию все-

¹ Концепция перехода Российской Федерации к устойчивому развитию // Собрание законодательства Российской Федерации. 1996. № 15. Ст. 1572.

² Глобальная программа действий по образованию в интересах устойчивого развития в качестве последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в период после 2014 г. // Дорожная карта осуществления Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития / Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France © UNESCO 2014.

го человечества может быть осуществлен только при условии эффективного международного сотрудничества.

В 2012 г. на конференции ООН, известной под названием «Рио+20», обсуждалась необходимость массового участия гражданского общества в процессе устойчивого развития цивилизации с учетом национальных особенностей населения различных территорий. Подчеркивалось, что для определения приоритетов совместных действий в области такого развития крайне важно международное сотрудничество не только на правительственном уровне, но и на уровнях экспертных сообществ, отдельных страт социума и конкретных граждан [9]. Среди принципов «зеленой экономики», одного из направлений реализации стратегии устойчивого развития, был выделен принцип совместного принятия решений, ориентированный на социальное партнерство и межкультурное взаимодействие¹. Таким образом, была акцентирована роль межкультурной коммуникации как одного из ведущих средств развития экологической культуры. В целом признано, что в рамках реализации ОУР спектр методов и педагогических технологий должен значительно обогатиться и расшириться.

Принятие и реализация принципов устойчивого развития означает интеграцию в сфере образования лучших отечественных достижений с прогрессивными инновациями зарубежных стран. Так, в Ханты-Мансийских рекомендациях по реализации Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития отмечается, что необходимо «учесть основные тренды и форсайты современного образования (онлайн-обучение и др.) с точки зрения целей и задач ОУР... способствовать распространению лучших педагогических практик по реализации программ развития образовательных организаций, реализации сетевого сотрудничества с учетом принципов устойчивого развития в партнерстве с ведущими российскими и зарубежными организациями»².

Развитие экологической культуры в рамках стратегии образования на протяжении всей жизни человека. Как заявляется в международных документах ООН, ОУР – это процесс, который продолжается на протяжении всей жизни, начиная с раннего детства до получения высшего

¹ Учиться в интересах будущего: компетенции в области образования в интересах устойчивого развития Организация Объединенных Наций: ESE/CEP/AC.13/2011/6.

² Ханты-Мансийские рекомендации по реализации Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития Международная конференция по образованию в интересах устойчивого развития (Ханты-Мансийск, 8–11.06.2015) // Вестник ЮНЕСКО. 2015. № 26. С. 338–360.

образования и образования для взрослых, и выходит за пределы формального образования¹. Педагогические формы интеграции формального, неформального и информального образования становятся приоритетными в развитии экологической культуры. В рамках реализации ОУР предложена «Местная Повестка-21», в главе 28 которой содержится призыв к местным администрациям разрабатывать собственные программы действий по переходу к устойчивому развитию. Каждому местному органу управления следует начать диалог с гражданами, местными организациями и частными предприятиями и утвердить «Местную повестку-21»² [14]. По сути, это новый педагогический подход, предполагающий выход за рамки аудиторий и широкое социальное партнерство.

«Местная Повестка-21» представляет собой перспективный план или проект развития того или иного населенного пункта либо территориального образования, который составляется при помощи общественности на основе национальной концепции устойчивого развития и местных особенностей. Успешная реализация проекта предполагает тесное сотрудничество властей, общественных организаций и бизнес-структур при решении проблем окружающей среды. Данное взаимодействие должно иметь конкретные результаты: восстановление загрязненных промышленным мусором территорий города или поселка, озеленение индустриальных ландшафтов, помощь предприятиям в организации экологически оправданного бизнеса, внедрение энерго- и ресурсосберегающих технологий, проведение информационных кампаний, направленных на повышение экологического общественного сознания и т. д. [10].

«Местная Повестка-21» предъявляет совершенно новые требования к образовательной системе в целом и к экологическому образованию как ее части. Эти требования заключаются в субъектности участников образования, повышении практико-ориентированности обучения на основе комплекса специально разработанных педагогических технологий, а также значительном расширении поля деятельности за счет социального сотрудничества и межкультурных коммуникаций.

Развитие экологической культуры в рамках стратегии глобального образования. Активное использование в последние десятилетия понятия «глобальное образование» связано как со стратегическими инициативами

¹ Айти-Нагойская декларация по образованию в интересах устойчивого развития: ED/2014/TLC/ESD/01. Режим доступа: http://www.geogr.msu.ru/science/projects/our/docs/Nagoya_2014.pdf.

² Earth Summit Agenda 21 The United Nations Programme of Action From Rio. N.Y.: United Nations Department of Public Information, 1997.

ЮНЕСКО, так и с практикой выстраивания нового типа организации и содержания образования, отвечающих вызовам глобализирующегося мира.

Глобальное образование призвано дать возможность всем молодым людям участвовать в построении лучшего общего будущего. Данное образование основано на признании культурного многообразия и одновременно единства человеческого общества, взаимозависимости всех его членов; оно должно развивать чувство собственного достоинства личности, способствовать утверждению социальной справедливости и прав человека, формированию гражданской ответственности за свои действия, укреплению мира в целях достижения устойчивого существования цивилизации.

Предложенная ЮНЕСКО стратегия развития глобального гражданского образования (Global Citizenship Education) сегодня активно реализуется во многих странах и «обрастает» новыми педагогическими технологиями и формами организации образовательного процесса¹. Среди принципов и базисных форм образовательного процесса в глобальном гражданском образовании ведущее место отводится межкультурной коммуникации, сотрудничеству и диалогу.

Глобальное образование характеризуется следующим:

- оно выходит за стены учебных аудиторий: обучающей средой становится весь мир во всем его многообразии;
- время, пространство и язык больше не рассматриваются как барьеры, препятствующие образованию;
- чтобы найти взаимоприемлемые решения реальных проблем, создаются «мосты» между учащимися, сообществами и различными культурами;
- происходит освобождение от стереотипов восприятия, и появляется возможность увидеть более объемную картину жизни, сформировать открытое мышление, получить через личные контакты с другими людьми более глубокое понимание о том, как устроен мир;
- в процессе обучения в глобальном классе осуществляется реальное или виртуальное взаимодействие с партнерами всех возрастов;
- благодаря наличию хорошо отлаженной обратной связи у студентов разных частей мира возникает возможность делиться своими идеями, совместно разрабатывать и реализовывать учебные проекты;

¹ Global Citizenship Education. Preparing learners for the challenges of the twenty-first century Education Sector United Nations Cultural Organization Published in 2014 by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France © UNESCO 2014. P. 45.

- оценка и признание результатов творческой деятельности студентов происходят оперативно, в реальном режиме через сообщения в блоге, видео, изображения и т. п.;
- участие в глобальных мероприятиях и совместной работе способствует формированию таких качеств, как непредубежденность, солидарность, ответственность, уважение мнения и обычаев других людей;
- обучение по готовым учебникам заменяется взаимодействием и сотрудничеством с другими лицами в процессе поиска информации для решения реальных проблем. В ходе этой совместной работы студенты могут сами писать учебники [11].

Экологическое воспитание и экологические ценности органично вписываются в структуру глобального образования и могут развиваться с опорой на разрабатываемые в рамках этой стратегии педагогические технологии.

Развитие экологической культуры в рамках педагогической практики межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация – среда, в которой протекают процессы как прямого, так и опосредованного информационно-коммуникативными ресурсами взаимодействия представителей разных культур. Как ключевое условие межкультурной коммуникации справедливо рассматривается изучение иностранных языков, которые выступают не только средством для работы и интеракции с людьми разных национальностей, но и базисом для осознания своей социальной идентичности, развития собственного интеллекта (как меры понимания окружающей действительности), обретения качеств гражданина мира. Не случайно инициаторами организации и развития межкультурной коммуникации в системе образования стали преподаватели иностранных языков. Именно они сегодня активно разрабатывают педагогические технологии формирования межкультурной коммуникативной компетентности.

Понятие «межкультурная компетентность» возникло в начале 1970-х гг., когда актуальными стали проблемы преодоления этнокультурного центризма и формирования толерантного отношения к другой культуре и ее ценностям. В контексте исследования этих проблем межкультурная компетентность стала рассматриваться как «комплекс аналитических и стратегических способностей, расширяющий интерпретационный спектр индивида в процессе межличностного взаимодействия с представителями другой культуры» [12]. Созданием различных моделей межкультурной коммуникативной компетентности и исследованием данного феномена занимались такие российские ученые, как

М. П. Алексеева, О. Р. Бондаренко, В. А. Брылева, И. А. Голованова, К. В. Голубина, И. А. Гусейнова, Г. А. Дубинина, В. Г. Елизарова, М. Г. Корочкина, Т. В. Ларина, О. А. Леонтович, Ю. В. Мещерская, А. Ю. Муратов, В. И. Наролина, Т. А. Плещова, И. Л. Плужник, А. П. Садохин, В. В. Сафонова, С. Г. Терминасова, И. И. Халеева, Н. Е. Яковлева и др. [13, 14, 15].

Опыт присвоения обучающимися межкультурной коммуникативной компетентности в процессе овладения иностранным языком показывает, что потенциал используемых в этом процессе педагогических практик уникален и не может быть заменен никакими другими средствами [15].

Осуществляемая на иностранном языке межкультурная коммуникация

- вовлекает в коммуникативный процесс личность обучающегося во всей целостности ее проявлений, требует от человека большего уровня субъективности, рефлексивности и ответственности;

- формирует и закрепляет установку на взаимопонимание, что невозможно без наличия таких человеческих качеств, как открытость и доброжелательность;

- дает эффект новизны и удивления, который неизбежно сопутствует знакомству с иной культурой и становится стимулом развития мышления, поскольку сознание выводится из состояния равновесия повседневных смыслов и оказывается способным к самосозиданию и самоконструированию;

- способствует формированию субъектности и одновременно критическому осмыслению норм и ценностей собственной культуры;

- служит стимулом формирования новых культурных смыслов и ценностей за счет диалогизации отношений «Я – Другой», «Я – Иная культура».

Материалы и методы

Мы поставили перед собой следующие цели:

- создать для студентов вузов новый интегративный дидактический комплекс средств развития их экологической культуры, системообразующим ядром которого является межкультурная коммуникация;

- продемонстрировать возможности этого дидактического комплекса по использованию в экологическом воспитании лучшего мирового опыта, способствующего пониманию глобального характера экологических проблем не только на основе теоретического знания, но и с опорой на поликультурную практику;

- раскрыть потенциал преподавания иностранных языков для формирования экологической культуры студентов посредством развития межкультурной коммуникативной компетентности.

Во время работы были использованы системный анализ подходов к содержанию экологического образования; обобщение теории и практики реализации международных стратегий развития экологической культуры и анализ эффективности новых педагогических технологий, предназначенных для этого; создание интегративной дидактической модели формирования экологической культуры студентов. Диагностика экологической культуры студентов осуществлялась с помощью опросных листов, наблюдения, сравнительного анализа групповых взаимодействий. Были задействованы также педагогический констатационный эксперимент, методы педагогического проектирования форм организации образовательной среды, дизайн образовательной программы, методы графического представления результатов исследования.

Базой опытно-поискового исследования являлись Уральский государственный федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина (УрФУ, Екатеринбург) и Российский государственный профессионально-педагогический университет (РГППУ, Екатеринбург).

Исследование проводилось в несколько этапов:

- были проанализированы теория и практика реализации ведущих международных стратегий с целью выявления имеющихся и разрабатываемых в рамках каждой из них средств, форм и способов развития экологической культуры;

- на констатирующем этапе эксперимента выявлялся исходный уровень экологической культуры студентов, производилась оценка возможностей и путей ее развития;

- избрана и конкретизирована на основе педагогического опыта преподавания французского языка дидактическая модель развития экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации;

- разработана образовательная программа курса «Развитие экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации на французском языке», и осуществлена ее апробация.

Результаты исследования

Результаты теоретического исследования. Требующийся сегодня уровень экологической культуры не позволяет рассматривать ее лишь как

результат приобретения некой суммы экологических знаний. Экологическое образование шире, чем образование в области экологии как науки. Культура – глобальный саморегулятивный механизм адаптации человека и общества к условиям природного и социального окружения. Экологическая составляющая в ней присутствует изначально и имманентно [3, 7, 16–22]. Интеграция задач развития экологической культуры в международные стратегии устойчивого развития, глобального образования, обучения на протяжении всей жизни человека, в решение задач «зеленой экономики» указывает на необходимость создания интегративной дидактической модели формирования экологической компетентности. Отсутствие подобной модели в учебном процессе не позволяет в полной мере использовать весь потенциал лучшего мирового опыта экологического просвещения и воспитания.

Системообразующим ядром предлагаемого нами варианта интегративной дидактической модели (рис. 1) является *межкультурная коммуникация*, понимаемая как объективно существующее пространство общения и межкультурного взаимодействия, которое при условии его педагогической адаптации становится эффективной педагогической средой освоения аспектов экологической культуры. Развитие способности к межкультурным коммуникациям обеспечивается комплексом современных педагогических технологий, формирующих межкультурную коммуникативную компетентность студентов и совершенствующих их владение иностранным языком (или несколькими иностранными языками). Только на такой основе, по нашему мнению, возможно задействовать в экологическом воспитании наибольший массив лучшего педагогического опыта и новейших технологий по развитию экологической культуры, разрабатываемых в рамках реализации перечисленных выше и отображенных на рис. 1 международных стратегий.

Результаты педагогического исследования на констатирующем этапе эксперимента. Для того чтобы выяснить, каким образом сегодня в подготовке специалистов реализуются принципы и технологии развития экологической культуры, было проведено эмпирическое исследование, в котором приняли участие 134 студента: 46 учащихся УрФУ и 88 – РГППУ. В данной выборке 10 человек обучались на 1-м курсе, 97 – на 2-м и 27 – на 3-м; 87 респондентов были жителями Екатеринбурга, 33 – городов Свердловской области, 10 – других регионов, 2 – иностранными гражданами, и 2 студента не захотели ответить на вопрос о месте своего проживания.

Исследование, реализованное методом очного анкетирования (заполнения стандартизированных опросных листов), имело пилотный характер, поэтому его итоги не претендуют на строгую статистическую репрезентативность. Полученные результаты, с одной стороны, характеризуют общий уровень экологической культуры в студенческой среде с позиций самих учащихся и их представлений о различных факторах формирования экологической грамотности; с другой стороны, служат основой для формулирования гипотез в последующих полномасштабных исследованиях. Обработка данных производилась с помощью статистического пакета анализа SPSS.

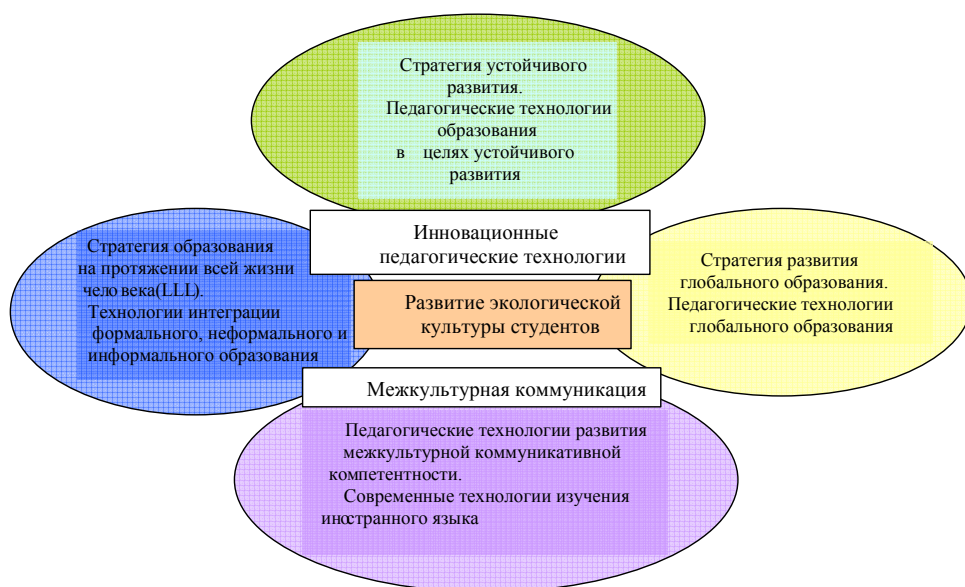


Рис. 1. Дидактическая модель развития экологической культуры студентов на основе межкультурной коммуникации
Fig. 1. Didactic model of students' ecological culture development on the basis of intercultural communication

Студентам было предложено отметить, какие именно факторы, по их мнению, играют определяющую роль в формировании индивидуальной экологической культуры (рис. 2). Ответы (расположены по мере убывания) распределились следующим образом:

- участие в реализации международных экологических проектов – 56% (75 человек);

- участие в реализации экологических проектов в своем городе – 50% (62 респондента);
- экологический туризм – 46,3% (62 студента);
- знакомство с экологическими традициями различных стран – 45,5% (61 человек);
- изучение норм экологического поведения – 44% (59 студентов);
- экологическое образование – 40,3% (54 респондентов).
- экологическое просвещение – 35,8% (48 человек);
- межкультурное общение – 30,6% (41 студент);
- изучение литературы на иностранных языках по вопросам экологической культуры – 17,9% (24 опрошенных);
- изучение иностранных языков – 11,2% (15 чел.).

Факторы, способствующие развитию экологической культуры

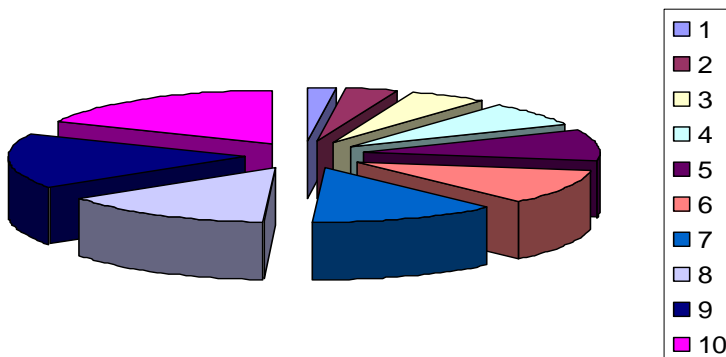


Рис. 2. Факторы, способствующие развитию индивидуальной экологической культуры, %:

- 1 – экологическое просвещение; 2 – экологическое образование; 3 – экологический туризм; 4 – межкультурное общение; 5 – знакомство с экологическими традициями различных стран; 6 – изучение иностранных языков; 7 – изучение литературы на иностранных языках по вопросам экологической культуры; 8 – изучение норм экологического поведения; 9 – реализация экологических проектов в своем городе; 10 – участие в реализации международных экологических проектов

Fig. 2. The factors contributing to the development of individual ecological culture, %:

- 1 – ecological enlightenment; 2 – ecological education; 3 – ecological tourism; 4 – intercultural communication; 5 – introduction to ecological traditions of various countries; 6 – learning of foreign languages; 7 – studying foreign literature on ecological culture; 8 – studying the standards of ecological behavior; 9 – implementation of ecological projects in the city; 10 – participation in implementation of the international ecological projects

Приведенные показатели обнаруживают противоречие в оценках студентов. С одной стороны, признается, что наибольшее значение в повышении уровня индивидуальной экологической культуры имеет участие в международных экологических проектах, а также экологический туризм и знакомство с традициями разных народов; однако, с другой стороны, очень низко оценивается роль освоения иностранных языков, чтение зарубежных непереводаемых источников по вопросам экологии и в целом межкультурного общения. На наш взгляд, это объясняется вовсе не тем, что студенты не понимают, что, например, для участия в межкультурных проектах необходимо знание иностранных языков и что оно может осуществляться лишь в процессе межкультурного общения. Скорее всего, причина состоит в том, что в процессе обучения в вузе при изучении иностранных языков (а некоторые студенты осваивают по два языка одновременно) не уделяется должного внимания вопросам экологической культуры и обучающиеся не получают опыта межкультурного взаимодействия.

Это подтверждается и ответами на вопрос о том, где и с кем обсуждаются аспекты экологической культуры. Чаще всего студенты отмечали, что беседы и дискуссии проводились в школе, затем в вузе – 27%, реже это случается в семье и с друзьями (рис. 3).

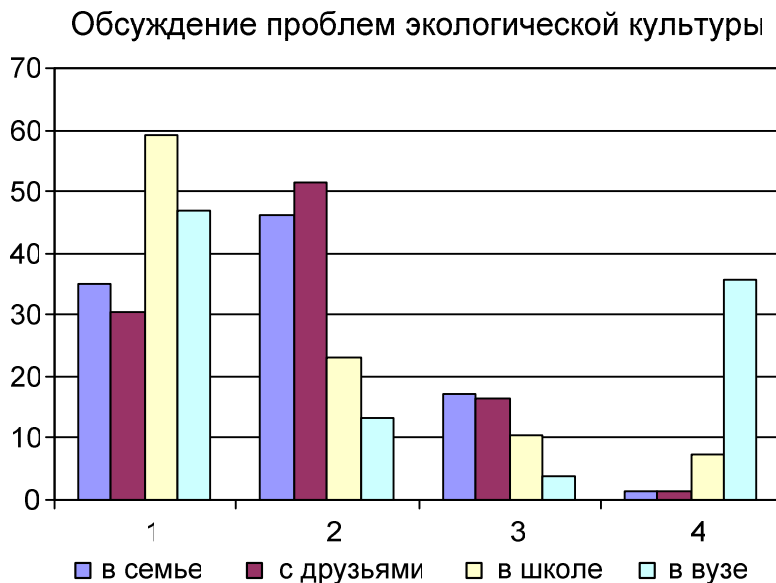


Рис. 3. Пространство, на котором обсуждаются проблемы экологической культуры, %: 1 – да; 2 – очень редко; 3 – нет; 4 – затрудняюсь ответить
 Fig. 3. Places where the issues of ecological culture are discussed, %

Варианты ответов на вопрос, обсуждаются ли экологическая тематика и экологические проблемы в рамках определенных курсов программы вуза (рис. 4), были следующие:

- естественнонаучные дисциплины: «да» – 71,9% студентов; «очень редко» – 10%;

- социально-гуманитарные дисциплины: «да» – 31,8% опрошенных; «очень редко» – 36,4%; 22,4% затруднились ответить;

- технические дисциплины: положительный ответ – 9,4%; «очень редко» – 29,2%; 34,9% студентов затруднялись в ответе;

- иностранный язык: положительный ответ – 18,7% студентов; «очень редко» – 30,8%; 27,15 затруднились дать ответ.

Таким образом, мы снова удостоверились в том, что экологическое образование при изучении иностранного языка осуществляется на низком уровне.

Обсуждение проблем экологической культуры в вузе

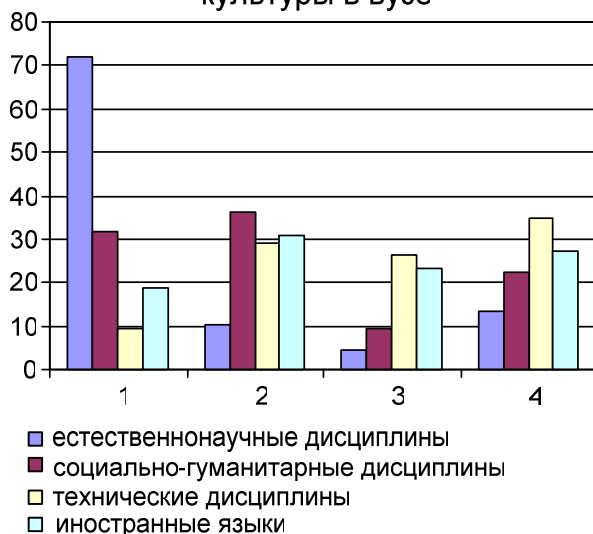


Рис. 4. Активность обсуждения экологических проблем в рамках изучения определенных курсов в вузе, %: 1 – да; 2 – очень редко; 3 – нет;

4 – затрудняюсь ответить

Fig. 4. Activity of discussion of environmental problems within the content of certain courses in higher education institutions, %

Результаты педагогического проектирования условий развития экологической культуры студентов на основе межкультурной коммуникации на иностранном (французском) языке. На основе интегративной

дидактической модели, центральным ядром которой является межкультурная коммуникация, нами была разработана образовательная программа спецкурса «Развитие экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации на французском языке».

Кратко опишем основные характеристики программы. Она рассчитана на 34 аудиторных часа и может быть освоена в течение одного учебного семестра на 2-м или 3-м году обучения иностранному языку (уровень владения языковыми компетенциями В1 – В2 по европейской шкале оценивания).

Интегративная дидактическая модель позволила определить состав пакета педагогических технологий для реализации программы, в который вошли:

- информационно-телекоммуникационные технологии (онлайн-упражнения, например, по материалам французского канала TV5.org; онлайн-дебаты, просмотр и обсуждение видеоматериалов);
- технологии интеграции формального, неформального и информального образования (участие в совместных молодежных проектах (Сент-Этьен) с размещением материалов о результатах практической деятельности на страницах социальных сетей, волонтерская деятельность, конкурсы);
- современные технологии изучения иностранного языка в межкультурной коммуникативной среде обучения.

Средствами обучения могут служить материалы зарубежных методических пособий и учебников для обучения французскому языку как иностранному (например, «Alter Ego», «Echo B2»¹). Формирование системы французской экологической терминологии может осуществляться посредством знакомства с лексикой и символикой режима сбережения и экономии, рекламными проспектами, лозунгами, баннерами.

Эффективно также использование текстовых материалов на французском языке практической экологической направленности, в том числе размещенных на франкоязычных сайтах. В качестве тем занятий и заданий студентам можно предлагать, например, анализ статистических материалов по вопросам экопроблем; изучение особенностей национальной стратегии и государственной политики в области экологии; обсуждение работ выдающихся французских ученых и мыслителей, обращавшихся к экологической тематике; экологические проекты, реализуемые различными местными сообществами, общественными организациями; изучение национальной системы эколо-

¹ Dollez C., Pons S. *Alter Ego 3. Méthode de français*, livre. Hachette, Paris, 2007. Dossier 7. P. 106–121.; Girardet J., Gibbe C. *Echo B 2. Méthode de français. livre de l'élève*. CLE International / Sejer. Paris, 2010. P. 56–63.

гических ценностей, народных традиций отношения к природе; опыт учета особенностей будущей профессии, что ориентирует учебный процесс на приближение к предметным и социальным условиям будущей профессиональной деятельности.

Большое значение имеет использование нарративных средств – рассказов носителей французского языка об экологической культуре и природоохранных практиках, традициях экологически ответственного поведения во Франции, причем студенты могут сами попробовать составить сборники подобных рассказов.

Активизируют процесс обучения видео- и мультимедийные материалы, сформированные студентами самостоятельно медиатеки.

Результаты учебных проектов и обучения в целом, которые предъявляются онлайн на специальном сайте, могут быть оценены каждым участником программы. Заполнение вопросников для этой цели может быть как аудиторным, так и осуществляться онлайн. Особое место отводится самоконтролю и самооценке: каждый студент составляет портфолио, которое включает как достижения в реализации проектов, участия в конкурсах и других формах активности, так и успехи во владении французским языком.

Образовательная программа предполагает не только аудиторные и дистанционные формы работы с использованием интернет-ресурсов. Должны быть задействованы различные культурно-образовательные площадки. Подобная работа предполагает интеграцию формального, неформального и информального образования, партнерство учебных заведений с муниципальными учреждениями и общественными объединениями [22].

Программа ориентирована на организацию образовательной среды как пространства межкультурной коммуникации на основе разработки совместных с французской стороной и другими странами молодежных международных проектов. Главным механизмом данной деятельности является процесс межкультурной коммуникации, добровольное сотрудничество французских и российских коллег и студентов.

Апробация образовательной программы была начата с реализации социального проекта «Добровольческий труд: экозона у православного храма», инициатором которого стал один из авторов данной статьи. Проект получил поддержку представительных организаций, таких как министерство международных и внешнеэкономических связей Свердловской области, консульство Франции в Екатеринбурге, администрация Полевского городского округа Свердловской области. В октябре 2016 г. Генеральный консул Франции в Екатеринбурге Эрик Мийе одобрил идею закладки Французского сада вок-

руг строящегося Покровского храма в селе Косой брод. Проект, ставший поистине международным, поскольку на его презентацию в г. Полевской приехали представители сразу пяти стран: Франции, Сенегала, Конго, Вьетнама и Китая, стартовал в июне 2017 г. – Года экологии в России.

Презентация проекта будущего сада, автором которого является преподаватель детской художественной школы г. Полевского А. Пеленев, состоялась возле Покровского храма, который уже сегодня радует глаз своей красотой и неповторимостью архитектурных решений. В программу стартовых мероприятий, кроме презентации проектов «Сад мечты» и «Фестиваль мрамора», входили торжественное открытие выставки фотографий «Знаменитые сады Франции» и посещение уникальных памятников села Мраморское. В Косом Броде была сделана закладка грядок сада и аптекарского огорода и высажены в грунт саженцы дубов. Под колокольный звон на восстановленной колокольне студенты, участвующие в проекте, вместе с жителями села и его главой Верой Нуфер заложили памятную плиту будущего памятника основателю поселения Якову Данненбергу. Региональные масс-медиа широко освещали происходящие события.

По итогам стартовых мероприятий экопроекта была организована студенческая фокус-группа с целью выяснения заинтересованности учащихся в дальнейшей совместной работе и прогнозирования ее результатов. Студенты подтвердили важность инициатив подобного рода и их необходимость в регионах, в первую очередь отдаленных от мегаполисов. Согласно общему мнению, участие в таких акциях не только помогает осознать значимость вклада каждого человека в общее дело охраны и восстановления окружающей среды, но и вызывает подъем настроения и желание объединиться с людьми, живущими в разных странах, для того «чтобы сделать свою планету уютнее».

Студенты подчеркивали, что теперь владение иностранными языками осознается ими как практическая ценность, как компетентность, владение которой позволяет им свободнее общаться, открывать для себя культурные особенности разных народов, населяющих землю, рассказывать зарубежным друзьям и партнерам о своих национальных традициях, совместно решать актуальные проблемы, в том числе касающиеся развития экокультуры.

Подведем итоги: формирование в рамках проектной деятельности межкультурной коммуникативной среды для обучения языку способствует развитию внутренней мотивации обучающихся, делает целенаправленным их взаимодействие, предоставляет возможность проявить творческие способности, использовать знания, полученные в других областях на-

уки и культуры. Общение носителей различных культур благодаря знанию иностранного языка солидаризирует их деятельность по обеспечению экологической безопасности, охране и совершенствованию окружающей среды. Добавим ко всему и реальную практическую значимость самого добровольческого труда на объектах экологического и культурного наследия.

Заключение

Существует немало научных публикаций, посвященных разным аспектам взаимообусловленности умений и навыков организации межкультурной коммуникации, ее эффективного осуществления, знания иностранных языков и влияния такого знания на уровень культуры человека, в том числе культуры экологической.

Например, Е. В. Меделян приходит к выводу, что межкультурная коммуникация является эффективным механизмом культурного развития и взаимообогащения представителей разных культур. Различные формы межкультурных коммуникаций способствуют пониманию реализованных в другом государстве культурологических, экологических, природоохранных и экономических идей и являются благодатной почвой для формирования новых взглядов, позиций и суждений [23].

Индивидуальное восприятие окружающего мира зависит от того, к какой культурной общности принадлежит человек, уровня его воспитания и информированности. И отношение к природе конкретного человека так же, как и отношение отдельного общества, зависит от традиций, которые складывались на протяжении долгого времени. Сравнительный анализ многообразных подходов к рассмотрению феномена экологической культуры позволил М. Г. Бабашиной обозначить особенности экокультуры молодежи России и Германии [24].

Н. И. Жабо, исследуя различия в экологической терминологии русского и французского языков, приходит к выводу, что они обусловлены не только внутриязыковыми, но и экстралингвистическими факторами: своеобразием формирования социума, приоритетами в развитии отраслей науки и техники, предпочтениями носителей языков в различных сферах жизнедеятельности, активностью взаимодействия российских и французских специалистов с международным сообществом экологов и др. [25].

Н. В. Альбрехт и И. М. Кондюрина продемонстрировали, как применение технологии обучения иноязычной педагогической коммуникации в процессе изучения студентами иностранного языка может помочь обретению профессиональной мобильности будущих специалистов, без кото-

рой трудно овладеть глубокими знаниями в области экологической культуры [26, с. 129–130].

Наиболее интересными нам представляются исследования Н. С. Дорошенко, которая показала, что использование в адаптированном варианте опыта носителей немецкого языка, отличающихся высоким уровнем экологического сознания, можно рассматривать как один из эффективных способов развития экологической культуры российских студентов [31, 32].

Таким образом, вопрос о роли изучения студентами иностранного языка в развитии экологической культуры занимает все большее число авторов [4, 9, 27–30]. Однако в обнаруженных нами публикациях освещаются только частные аспекты темы либо преобладает узко дидактический подход к решению проблемы, а системный анализ возможностей экологического образования на основе межкультурной коммуникации и использования потенциала преподавания иностранных языков отсутствует. Нет также работ, где бы комплексно были проанализированы образовательные ресурсы, имеющиеся в различных странах, накапливаемые по мере реализации международных экологически ориентированных стратегий.

Проведенный нами системный анализ, позволивший сформировать интегративную дидактическую модель развития экологической культуры студентов, системообразующим ядром которой выступает межкультурная коммуникация, и разработка на основе этой модели программы курса «Развитие экологической культуры студентов в процессе межкультурной коммуникации на французском языке», являются одной из первых попыток восполнения обозначенных пробелов в научных изысканиях и методических разработках данного направления образования.

В заключение хотелось бы еще раз акцентировать мысль, высказанную на одном из сайтов экологического сообщества, о том, что решение экологических проблем невозможно усилиями властных институтов или действиями только специалистов – экологов, управленцев, юристов, инженеров, законодателей. Для повышения экологической безопасности до необходимого уровня требуется активное участие на основе межкультурного диалога всех людей вне зависимости от их социального или культурного статуса.

Список использованных источников

1. Формирование экологической культуры и развитие молодежного движения / под ред. В. М. Захарова. Москва: Акрополь; Центр экологической политики и культуры; Центр экологической политики России, 2008. 340 с.
2. Ясвин В. А. Формирование экологической культуры не сводится к экологическому образованию. Формирование экологической культуры и раз-

витие молодежного движения / под ред. В. М. Захарова. Москва: Акрополь; Центр экологической политики и культуры; Центр экологической политики России, 2008. 340 с.

3. Захаров В. М., Колесова Е. В. Роль профессиональных коммуникаций в развитии экологического образования и просвещения // Вестник ЮНЕСКО. 2015. № 26. С. 76–84.

4. Кошарская Е. В. Формирование экологической культуры студентов – будущих химиков в процессе экологически ориентированного обучения английскому языку // Сибирский педагогический журнал. 2015. № 2. С. 151–156.

5. Мюлдер Е. В. К вопросу о реализации национальной стратегии образования для устойчивого развития в России // Современные проблемы науки и образования [Электрон. ресурс]. 2013. № 6. С. 43–56. Режим доступа: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=10955> (дата обращения: 20.08.2016).

6. Формирование экологической культуры как цель образования для устойчивого развития / под науч. ред. О. М. Дорошко. Гродно: ГрГУ, 2010. 303 с.

7. Авдеева Е. Н. Формирование экологической культуры студентов при обучении в вузе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Методика обучения изобразительному и декоративно-прикладному искусству». 2007. № 2. С. 123–126.

8. Котоваева Г. Н., Гадзаова Л. П., Дреев Б. Т. Формирование экологической культуры студентов на занятиях по иностранному языку // Развитие регионов в XXI веке: сборник материалов I Международной научной конференции. Владикавказ: Северо-Осетинский государственный университет им. К. Л. Хетагурова. 2013. С. 282–284.

9. Кучеров А. В., Шибилева О. В. Концепция «зеленой» экономики: основные положения и перспективы развития // Молодой ученый. 2014. № 4 (63). С. 561–563.

10. Мазуров Ю. Л. Национальная политика России в области образования в интересах устойчивого развития: контекстуальный дискурс // Вестник ЮНЕСКО. 2015. № 26. С. 50–54.

11. Lindsay J. The Global Educator Leveraging Technology for Collaborative Learning & Teaching // ISTE. GLBLRN. 2016.

12. Вурам М. Teaching and Assessing Intercultural communicative Competence. Clevedon: Multilingual Matters, 1997. P. 124.

13. Андриянина Л. М., Фадеева Н. Ю. Креативные практики формирования межкультурной коммуникативной компетентности // Интеграция образования. 2016. Т. 20. № 3. С. 320–330

14. Наролина В. И. Межкультурная коммуникативная компетентность как интегративная способность межкультурного общения // Психологическая наука и образование [Электрон. ресурс]. 2010. № 2. С. 1–13. Режим доступа: http://psyedu.ru/files/articles/psyedu_ru_2010_2_Narolina.pdf (дата обращения: 31.03.2016).

15. Асафова Е. В. Воспитание и диагностика развития экологической культуры студентов // Приоритетные стратегии мониторинга качества воспитания студентов. Казань: Центр инновационных технологий, 2003. С. 157.

16. Видревич М. Б., Жуковский В. М., Андрюхина Л. М. Учебно-методический комплект по курсу «Наша окружающая среда» // Известия УрГУ. 2002. № 23. С. 98–105.

17. Дорошко О. М. Экологическая культура: педагогический аспект. Гродно: ГрГУ, 2001. 234 с.

18. Ильясова И. С. К вопросу о формировании экологической культуры студентов ссуза // Сибирский педагогический журнал. 2007. № 15. С. 65–70.

19. Ильясова И. С. Развитие экологической культуры студентов в ходе изучения курса «Экологическое право» // Актуальные проблемы права, экономики и управления: сборник статей Международной научно-практической конференции. Иркутск, 2008. Вып. VI, Т. III. С. 288–289.

20. Фортунатов А. А. Основные направления формирования экологической культуры студентов вуза // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2010. № 8. С. 199–207.

21. Чеканушкина Е. Н. Формирование экологической культуры личности. // Фундаментальные исследования / Академия естествознания. 2007. № 1. С. 61.

22. Глухова Ю. Н. Использование дополнительных материалов на уроке французского языка // Иностранные языки в школе. 2016. № 8. С. 15–17.

23. Медеян Е. В. Развитие экологической грамотности // Сборник научно-методических статей. Владивосток: ПИППКРО, 2004. С. 26–32.

24. Бабашина М. Г. Особенности экологической культуры студентов России и Германии: сравнительный социологический анализ // Вестник МГЛУ. 2013. Вып. 24 (684). С. 19–30.

25. Жабо Н. И. Системы экологических терминов русского и французского языков: типология, семантика и функции: монография. Москва: РУДН, 2015. 124 с.

26. Альбрехт Н. В., Кондюрина И. М. Иноязычная коммуникация как средство развития профессиональной мобильности студентов неязыкового вуза: монография. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2013, 243 с.

27. Бахмутская Ю. А. Формирование экологической культуры студентов средствами иностранного языка в неязыковом вузе // Аграрная наука – сельскому хозяйству: сборник статей XII Международной научно-практической конференции: в 3 кн. Барнаул: Алтайский ГАУ, 2017. Кн. 1. С. 49–51.

28. Ремигина Е. А. Проблемы развития экологической культуры современного специалиста в вузе // Воспитание гражданина, человека культуры и нравственности – основа социальной технологии развития современной России: материалы Международного педагогического форума. Ростов-на-Дону: ПИ ЮФУ, 2008. С. 121–125.

29. Sikorskaya G. P., Akimova O. B., Dorozhkin E. M. & Yakhneeva I. V. Noospheric Pedagogy: The Expansion of the Humanitarian Space of Vocational and Peda-

gological Education // International Journal of Environmental and Science Education. 2016. № 11 (14). P. 6963–6975.

30. Knapp K., Knapp-Potthoff A. Interkulturelle Kommunikation // Zeitschrift für Fremdsprachenforschung. 1990. № 1. P. 62–93.

31. Дорошенко Н. С. Особенности экологического сознания российских и немецких студентов и его развитие в процессе обучения // Научный вестник АППРО. 2010. С. 43–48.

32. Дорошенко Н. С. Сравнительный анализ экологического сознания российских и немецких студентов // Иностранные языки в школе. 2016. № 5. С. 41–44.

References

1. Formirovanie jekologicheskoy kul'tury i razvitie molodezhnogo dvizhenija = The formation of ecological culture and development of youth movement. Ed. by V. M. Zaharov. Moscow: Publishing House Akropol'; Centre for Ecological Policies and Culture; Centre for Ecological Policies in Russia; 2008. 340 p. (In Russ.)

2. Jasvin V. A. Formirovanie jekologicheskoy kul'tury ne svoditsja k jeko-logicheskomu obrazovaniju = The formation of environmental culture is not reduced to environmental education. Formirovanie jekologicheskoy kul'tury i razvitie molodezhnogo dvizhenija = Formation of ecological culture and development of youth movement. Ed. by V. M. Zaharov. Moscow: Publishing House Akropol'; Centre for Ecological Policies and Culture; Centre for Ecological Policies in Russia; 2008. 340 p. (In Russ.)

3. Zaharov V. M., Kolesova E. V. The role of professional communication in the development of environmental education and education. *Vestnik JuNESKO = Bulletin of UNESCO*. 2015; 26: 76–84. (In Russ.)

4. Kosharskaja E. V. The formation of ecological culture of students – future chemists in environmentally oriented process of teaching English. *Sibirskij pedagogicheskij zhurnal = Siberian Pedagogical Journal*. 2015; 2: 151–156. (In Russ.)

5. Mjuldler E. V. The question of the implementation of the national strategy of education for sustainable development in Russia. *Sovremennye problemy nauki i obrazovanija = Modern Issues of Science and Education* [Internet]. 2013 [cited 2016 Aug 20]; 6: 43–56. Available from: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=10955> (In Russ.)

6. Formirovanie jekologicheskoy kul'tury kak cel' obrazovanija dlja us-tojchivogo razvitija = The formation of ecological culture as the goal of education for sustained development. Ed. by O. M. Doroshko. Grodno: GrGU; 2010. 303 p. (In Russ.)

7. Avdeeva E. H. The formation of ecological culture of students while teaching at the university. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Serija «Metodika obuchenija izobrazitel'nomu i dekorativno-prikladnomu iskusstvu» = Bulletin of the Moscow State Regional University. Series «Technique of Training Graphic and Applied and Decorative Arts»*. 2007; 2: 123–126. (In Russ.)

8. Kotovaeva G. N., Gadzaova L. P., Dreev B. T. The formation of students' ecological culture at the lessons of foreign language. In: *Razvitie regionov v 21 ve-*

ke: sb. *Materialy I Mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii = Development of Regions in the 21st century: Collection of Materials of the 1st International Scientific Conference*. Vladikavkaz: North Ossetian State University named after of K. L. Khetagurov; 2013. p. 282–284. (In Russ.)

9. Kucherov A. V., Shibileva O. V. The concept of a green economy: Key issues and prospects of development. *Molodoj uchenyj = Young Scientist*. 2014; 4 (63): 561 – 563. (In Russ.)

10. Mazurov Ju. L. National policy of Russia in the field of education for sustainable development: a contextual discourse. *Vestnik JuNESKO = Bulletin of UNESCO*. 2015; 26: 50–54. (In Russ.)

11. Lindsay J. The global educator leveraging technology for collaborative learning & teaching. ISTE. GLBLRN; 2016.

12. Byram M. Teaching and assessing intercultural communicative competence. Clevedon: Multilingual Matters; 1997. p. 124.

13. Andruhina L. M. Fadeeva, N. Ju. Creative practice of forming intercultural communicative competence. *Integracija obrazovanja = Integration of Education*. 2016; 20 (3): 320–330. (In Russ.)

14. Narolina V. I. Intercultural communicative competence as the integrative ability of intercultural communication. *Psihologicheskaja nauka i obrazovanie = Psychology and Education* [Internet]. 2010 [cited 2016 Mar 31]; 2: 1–13. Available from: http://psyedu.ru/files/articles/psyedu_ru_2010_2_Narolina.pdf (In Russ.)

15. Asafova E. V. Vospitanie i diagnostika razvitija jekologicheskoy kul'tury studentov = Education and diagnosis of the development of ecological culture of students. *Prioritetnye strategii monitoringa kachestva vospitanija studentov = Prioritetnye strategii monitoringa kachestva vospitanija studentov*. Kazan: Centre for Innovative Technologies; 2003. p. 157. (In Russ.)

16. Vidrevich M. B., Zhukovskij V. M., Andruhina L. M. Educational—methodological materials for the course «Our Environment». *Izvestija UrGU = Proceedings of Ural State University*. 2002; 23: 98–105. (In Russ.)

17. Doroshko O. M. Jekologicheskaja kul'tura: pedagogicheskij aspekt = Environmental Culture: Pedagogical aspect. Grodno: GrGU, 2001. 234 p. (In Russ.)

18. Il'jasova I. S. The question of the formation of ecological culture of students of colleges. *Sibirskij pedagogicheskij zhurnal = Siberian Pedagogical Journal*. 2007; 15: 65–70. (In Russ.)

19. Il'jasova I. S. The development of ecological culture of students in the course «Environmental Law». In: *Aktual'nye problemy prava, jekonomiki i upravlenija: Sb. statej mezhdun. nauch.-praktich. konferencii = Current Problems of the Right, Economy and Management: Collection of Articles of the International Scientific and Practical Conference*. Irkutsk; 2008; 6 (3): 288–289. (In Russ.)

20. Fortunatov A. A. The main directions of formation of ecological culture of university students. *Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta = Bulletin of Chelyabinsk State Pedagogical University*. 2010; 8: 199–207. (In Russ.)

21. Chekanushkina E. N. Formirovanie jekologicheskoy kul'tury lichnosti. *Fundamental'nye issledovanija. Akademija estestvoznaniya = Fundamental Studies. Academy of Natural Sciences*. 2007; 1: 61. (In Russ.)
22. Gluhova Ju. N. The use of additional materials for the French lesson. *Inostrannye jazyki v shkole = Foreign Languages at School*. 2016; 8: 15–17. (In Russ.)
23. Medeljan E. V. Razvitie jekologicheskoy gramotnosti = Development of environmental literacy of teachers. *Sbornik nauchno-metodicheskikh statej = Collection of scientific-methodological articles*. Vladivostok: EPCRA; 2004. p. 26–32. (In Russ.)
24. Babashina M. G. Characteristics of ecological culture of students of Russia and Germany: a comparative sociological analysis. *Vestnik MGLU = Bulletin of Moscow State Linguistic University*. 2013; 24 (684): 19–30. (In Russ.)
25. Zhabo N. I. Sistemy jekologicheskikh terminov russkogo i francuzskogo jazykov: tipologija, semantika i funkcii = System of environmental terms in the Russian and French languages: Typology, semantics and functions. Moscow: RUDN; 2015. 124 p. (In Russ.)
26. Al'breht N. V., Kondjurina I. M. Inojazychnaja kommunikacija kak sredstvo razvitija professional'noj mobil'nosti studentov nejazykovogo vuza = Foreign language communication as a means of developing professional mobility of students in non-linguistic university. Ekaterinburg: RGPPU, 2013. 243 p. (In Russ.)
27. Bahmutskaja Ju. A. The formation of ecological culture of students by means of foreign language in not language high school. In: *Agrarnaja nauka – sel'skomu hozjajstvu: sbornik statej 12 Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii = Agricultural Science for Agriculture. A Collection of Papers of the 12th International Scientific-Practical Conference*. Barnaul: Altai GA; 2017. p. 49–51. (In Russ.)
28. Remigia E. A. Problems of development of ecological culture of a modern specialist in higher education. *Education of the citizen, a Man of Culture and Morality – Based Social Technology of Development of Modern Russia. Materials of the International Pedagogical Forum*. Rostov-on-Don: PI JuFU; 2008. p. 121–125. (In Russ.)
29. Sikorskaya G. P., Akimova O. B., Dorozhkin E. M. & Yakhneeva I. V. Noospheric pedagogy: The expansion of the humanitarian space of vocational and pedagogical education. *International Journal of Environmental and Science Education*. 2016; 11 (14): 6963–6975.
30. Knapp K, Knapp-Potthoff A. Interkulturelle Kommunikation. *Zeitschrift fur Fremdsprachenforschung*. 1990; 1: 62–93.
31. Doroshenko N. S. Peculiarities of ecological consciousness of the Russian and German students and its development in the learning process. *Nauchnyj vestnik APPRO = Scientific Bulletin of APPRO*. 2010. P. 43–48. (In Russ.)
32. Doroshenko N. S. Comparative analysis of ecological consciousness of the Russian and German students. *Inostrannye jazyki v shkole = Foreign Languages at School*. 2016; 5: 41–44. (In Russ.)

Информация об авторах:

Андрияшина Людмила Михайловна – доктор философских наук, профессор кафедры профессиональной педагогики и психологии Российского государственного профессионально-педагогического университета; ORCID iD is 0000-0003-1279-1949; Екатеринбург, Россия. E-mail: andrLM@yandex.ru

Фадеева Наталья Ювеналиевна – президент региональной общественной организации «Друзья Франции», старший преподаватель кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках Уральского государственного федерального университета им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия. E-mail: natafadeeva2000@mail.ru

Де Негри Жерар – преподаватель английского языка и литературы, магистр Высшей государственной горной школы, Алес, Франция. E-mail: adorebach@outlook.fr

Статья поступила в редакцию 18.06.2017; принята в печать 13.09.2017.
Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Information about the authors:

Lyudmila M. Andryukhina – Doctor of Philosophical Sciences, Professor, Department of Professional Pedagogy and Psychology, Russian State Vocational Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia. E-mail: andrLM@yandex.ru

Natalia Yu. Fadeeva – President of Regional Public Organization “Friends of France”; Senior Lecturer, Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Ural State Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Yekaterinburg, Russia. E-mail: natafadeeva2000@mail.ru

De Negri Gérard – Master, Teacher of English and Literature, Higher State Mining School, Ales, France. E-mail: adorebach@outlook.fr

Received 18.06.2017; accepted for publication 13.09.2017.
The authors have read and approved the final manuscript.